

**Zaak C-197/20**

**Samenvatting van het verzoek om een prejudiciële beslissing overeenkomstig artikel 98, lid 1, van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie**

**Datum van indiening:**

7 mei 2020

**Verwijzende rechter:**

Finanzgericht Hamburg (Duitsland)

**Datum van de verwijzingsbeslissing:**

14 april 2020

**Verzoekende partij:**

KAHL GmbH & Co. KG

**Verwerende partij:**

Hauptzollamt Hannover

---

**Voorwerp van het hoofdgeding**

Gemeenschappelijk douanetarief – Tariefindeling – Gecombineerde nomenclatuur – Onderverdelingen 1521 9091 en 1521 9099 – Gesmolten bijenwas – Afwijkende taalversies van Unierechtelijke bepalingen

**Voorwerp en rechtsgrondslag van de prejudiciële verwijzing**

Uitlegging en geldigheid van het Unierecht, artikel 267, eerste alinea, onder b), VWEU

**Prejudiciële vragen**

1. Is de toelichting op onderverdeling 1521 9099 van de gecombineerde nomenclatuur van toepassing, voor zover daarin het woord „gesmolten” voorkomt?

2. Indien de eerste prejudiciële vraag ontkennend wordt beantwoord, moet het begrip „ruw” in de zin van onderverdeling 1521 9091 van de gecombineerde nomenclatuur dan aldus worden uitgelegd dat bijenwas, die in het land van uitvoer is gesmolten en daarbij langs mechanische weg slechts deels van onzuiverheden is ontdaan, in deze onderverdeling moet worden ingedeeld?

### **Aangevoerde bepalingen van Unierecht**

Gecombineerde nomenclatuur (hierna: „GN”) in bijlage I bij verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van 23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB 1987, L 256, blz. 1), in het bijzonder onderverdelingen 1521 9091 en 1521 9099

Toelichtingen op de gecombineerde nomenclatuur van de Europese Unie (meest recentelijk in PB 2019, C 119, blz. 1)

Beschikking 2007/275/EG van de Commissie van 17 april 2007 betreffende lijsten van dieren en producten die krachtens de richtlijnen 91/496/EEG en 97/78/EG van de Raad in grensinspectieposten controles moeten ondergaan [kennisgeving geschied onder nummer C(2007) 1547] (PB 2007, L 116, blz. 9), in het bijzonder bijlage 1

Verordening (EU) nr. 142/2011 van de Commissie van 25 februari 2011 tot uitvoering van verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot uitvoering van richtlijn 97/78/EG van de Raad wat betreft bepaalde monsters en producten die vrijgesteld zijn van veterinaire controles aan de grens krachtens die richtlijn (PB 2011, L 54, blz. 1), in het bijzonder artikel 25, lid 1, onder c), bijlage XIV, hoofdstuk II, afdeling 1, nr. 10, derde kolom, onder a), ii), en bijlage IV, hoofdstuk III, verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of verwerkingsmethode 7

### **Aangevoerde bepalingen van nationaal recht**

Geen

### **Korte uiteenzetting van de feiten en van de procedure**

- 1 Het aan de orde zijnde product bezit de volgende eigenschappen: het gaat om bijenwas die in het land van uitvoer wordt gesmolten en na stolling wordt uitgevoerd (hierna: „gesmolten was”). Het product is niet bestemd voor verkoop aan de eindverbruiker en bestaat uit gesmolten, naar bijenwas ruikende, honinggele en snijdbare blokken (ongeveer 15 x 5 cm) en blokjes (ongeveer 7 x 4 cm) met scheurtjes en structuren die ontstaan bij het stollen van de gesmolten

was. Aan de buitenzijde ervan kleven hooguit enkele donkere onzuiverheden. Bij het smelten van een gedeelte van het productmonster door de douaneautoriteiten is er een ietwat troebele oranje-gele smeltmassa ontstaan. De onzuiverheden die tijdens de eerdere vloeibare staat van de bijenwas waren bezonken, bestaan hoofdzakelijk uit zand en een deel van een insectenpoot.

- 2 Het aan de orde zijnde product wordt in het land van uitvoer als volgt behandeld: nadat de honing uit de honingraten is gecentrifugeerd, worden de honingraten – meestal door de imkers zelf of door tussenhandelaren – gesmolten om de was ten opzichte van de honingraatstructuur in volume te verminderen en aldus eenvoudiger transporteerbaar te maken, maar ook om onzuiverheden te verwijderen. Tijdens het smeltproces zakken in de was ingesloten onzuiverheden met een hogere dichtheid dan was naar de bodem. Naargelang van het toegepaste smeltproces worden de onzuiverheden in meer of mindere mate, maar nooit volledig, afgescheiden. Bij het afkoelen stolt de was tot blokken of platen. Deze reeds eerder gesmolten was wordt bij de leveranciers van verzoekende partij opnieuw gesmolten. Dit keer wordt de was verhit tot 120 graden Celsius om te voldoen aan de veterinaire vereisten van bijlage XIV, hoofdstuk II, afdeling 1, nr. 10, derde kolom, onder a), ii), juncto bijlage IV, hoofdstuk III, verwerkingsmethoden 1 tot en met 5 of verwerkingsmethode 7 van verordening (EU) nr. 142/2011. Zonder deze thermische behandeling zou de was niet in de Europese Unie mogen worden ingevoerd. Tijdens deze behandeling giet men de vloeibare was door zeven, gewone katoenen doeken of muskietennetten, of laat men hem erdoorheen lopen. Hierbij worden geen hulpstoffen gebruikt en ondergaat de was geen aanvullende behandeling. Naargelang van de mate van oorspronkelijke verontreiniging van de honingraten en de gebruikte groffilters blijven er steeds onzuiverheden achter in de was, waarvan de kleur, troebelheid, geur en smaak ongewijzigd blijven. Bij het afkoelen stolt de was tot blokken of platen.
- 3 Nadat het aan de orde zijnde product is ingevoerd, wordt het door verzoekster toebeleid en gezuiverd ten behoeve van haar klanten in de cosmetische, farmaceutische en levensmiddelenindustrie. Zonder deze toebereiding zou de was niet bruikbaar zijn voor deze sectoren. Voor bijenwas zijn er, naast de productie van kaarsen, tal van andere gebruiksmogelijkheden. Bij verzoekster wordt de was andermaal gesmolten en met behulp van speciale persen en filtermedia fijn gefilterd. Naargelang van het gebruiksdoel wordt de was gekleurd of gebleekt. Daarna wordt hij opnieuw gefilterd, zodat hij van alle onzuiverheden is ontdaan. Was van deze kwaliteit staat bekend als dubbel geraffineerde was. Tot slot wordt de was in de door de eindafnemer gewenste vorm (bijvoorbeeld pellets) gebracht.
- 4 Bij brief van 11 december 2015 heeft verzoekster, die was verwerkt en verhandelt, een bindende tariefinlichting (hierna: „BTI”) aangevraagd voor een product met de benaming „bijenwas, ruw” (hierna: „product” of „aan de orde zijnd product”).
- 5 In weerwil van verzoeksters voorstel om het product als ruwe bijenwas in te delen onder GN-onderverdeling 1521 9091, heeft verweerder het product bij BTI van

10 februari 2016 als „andere” bijenwas ingedeeld onder GN-onderverdeling 1521 9099.

- 6 Het door verzoekster op 22 februari 2016 ingediende bezwaar is afgewezen bij besluit op bezwaar van 28 juli 2017.
- 7 Verzoekster heeft hiertegen op 30 augustus 2017 beroep ingesteld bij het Finanzgericht Hamburg (belastingrechter in eerste aanleg Hamburg, Duitsland). Zij vordert afgifte van een nieuwe BTI waarbij het product onder GN-onderverdeling 1521 9091 wordt ingedeeld, en beklemtoont dat de fiscale impact die zij van het indelingsbesluit ondervindt, ongeveer 800 000 EUR bedraagt.

### **Voornaamste argumenten van partijen in het hoofdgeding**

- 8 Verzoekster betoogt dat het aan de orde zijnde product als ruwe bijenwas moet worden ingedeeld onder GN-onderverdeling 1521 9091, omdat de bijenwas in zijn natuurlijke vorm wordt ingevoerd. Anders zou deze onderverdeling zinloos zijn, aangezien krachtens artikel 25, lid 1, onder c), van verordening (EU) nr. 142/2011 een verbod geldt op de invoer van bijenwas in de vorm van honingraat. Uit de GS-toelichting op onderverdeling 1521 blijkt dat er ook andere ruwe wassoorten als zodanig in de vorm van raten bestaan. In bijlage I bij beschikking (EG) 2007/275 van de Commissie wordt met betrekking tot GN-onderverdeling 1521 9091 ook raffinering als toelaatbaar behandelingsproces vermeld („ruwe bijenwas en was van andere insecten, ook indien geraffineerd”). Het onderscheid tussen ruwe en gesmolten bijenwas moet worden gemaakt op basis van de aard van het product. In de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 wordt weliswaar ook gesmolten was vermeld, maar daarmee wordt verwezen naar het verdergaande productieproces waarbij ongewenste ingrediënten uit de was worden verwijderd. Met het verhittingsproces vóór de uitvoer wordt niet zozeer deze doelstelling nagestreefd, als wel – en vooral – de doelstelling die bestaat in het voor uitvoer geschikt maken van het product. Voorts kan het product op die manier in grotere hoeveelheden worden getransporteerd. Het aan de orde zijnde product is, los van het uiterlijk ervan, identiek aan bijenwas in de vorm van raten. Uit de aantekeningen 1 a) en 1 b) bij hoofdstuk 15 GN kan worden afgeleid dat eenvoudige verwerkingshandelingen (laten bezinken en centrifugereren) mogen worden uitgevoerd. De bewoordingen van GN-onderverdeling 1521 9091 verzetten zich ertegen dat verweerder de eigenschap „ruw” afhankelijk maakt van de mate waarin het product onzuiverheden bevat. Bijenwas is een rechtstreeks uit honingraten gewonnen natuurlijk product en bevat altijd onzuiverheden, waarvan de omvang aanzienlijk varieert naargelang van de ouderdom en herkomst van de honingraten. Het aan de orde zijnde product bevat nog resten van de oorspronkelijk aanwezige onzuiverheden. Het product is identiek aan de was uit de honingraten, zij het in een andere vorm. De samenstelling van de was is tijdens het verhittings- en afkoelingsproces op zich niet gewijzigd. Er zijn slechts enkele

onzuiverheden verwijderd. De verwijdering van onzuiverheden heeft geen invloed op de eigenschappen van de bijenwas.

- 9 Verweerster voert daartegen aan dat het aan de orde zijnde product geen ruwe bijenwas is, maar wel andere bijenwas in de zin van GN-onderverdeling 1521 9099. Het begrip „ruw” wordt in de gecombineerde nomenclatuur niet gedefinieerd. Volgens de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9091 is bijenwas in de vorm van raten ruwe was. Het aan de orde zijnde product, dat onbetwistbaar niet in de vorm van raten wordt aangeboden, kan slechts eveneens als ruwe bijenwas worden aangemerkt indien de eigenschappen ervan vergelijkbaar zijn met die van was in de vorm van raten. Deze gelijksoortigheid kan bijvoorbeeld worden afgeleid uit de zuiverheidsgraad. In het aan de orde zijnde product ontbreken echter juist de onzuiverheden die kenmerkend zijn voor bijenwas in de vorm van honingraten. Bijenwas die overeenkomstig verordening (EU) nr. 142/2011 alleen een thermische behandeling heeft ondergaan, kan worden ingedeeld als ruwe was. Deze was bevat nog alle onzuiverheden die kenmerkend zijn voor was in de vorm van honingraat. Dit is juist niet het geval bij het aan de orde zijnde product, waarin alleen nog geringe onzuiverheden aanwezig zijn. Bovendien vertoont het product vormranden die kennelijk aan een smeltvorm kunnen worden toegeschreven. Dit wettigt de gevolgtrekking dat het product reeds een zuiverings- en smeltproces heeft ondergaan. Het aan de orde zijnde product moet derhalve worden ingedeeld als gesmolten was. GN-onderverdeling 1521 9091 is niet zinloos, aangezien ook wassen van andere insecten onder deze onderverdeling kunnen worden ingedeeld. De verwijzing naar de toelichting op GS-post 1521 is niet ter zake dienend, aangezien zij geen betrekking heeft op het onderscheid tussen de GN-onderverdelingen 1521 9091 en 1521 9099. De veterinaire voorschriften zijn niet relevant voor de indeling. Ook de verwijzing naar beschikking 2007/275/EG van de Commissie is irrelevant. In de inleidende opmerking van bijlage I bij deze beschikking wordt er uitdrukkelijk op gewezen dat de omschrijving van de producten niet relevant is voor de indeling ervan.

#### **Korte uiteenzetting van de motivering van de verwijzingsbeslissing**

- 10 De GN-onderverdelingen 1521 9091 en 5121 9099 luiden als volgt:

GN-code	Omschrijving
1521	Plantaardige was (andere dan triglyceriden), bijenwas, was van andere insecten, alsmede walschot (spermaceti), ook indien geraffineerd of gekleurd:
	– plantaardige was
	– andere
	[...]
	– – bijenwas en was van andere insecten, ook indien gekleurd

1521 90 91	--- ruw
1521 90 99	--- andere

- 11 De Duitse versie van de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9091 luidt als volgt: „Hierher gehören z. B. Wachse in Wabenform.” („Tot deze onderverdeling behoort met name was die wordt aangeboden in de vorm van raten.”). Deze toelichting heeft in alle taalversies dezelfde inhoud.
- 12 In de Duitse versie van de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 staat het volgende te lezen (nadruk toegevoegd): „Hierher gehören Wachse, die **geschmolzen**, gepresst oder raffiniert, auch gebleicht oder gefärbt sind.” („Deze onderverdeling omvat **gesmolten**, geperste of geraffineerde was, ook indien gebleekt of gekleurd.”) Dat komt overeen met de Franse, de Spaanse, de Portugese, de Italiaanse, de Nederlandse en de Roemeense versie van die toelichting. In de Engelse, de Deense, de Zweedse, de Poolse, de Tsjechische en de Maltese versie ontbreekt daarentegen het equivalent voor „gesmolten”.
- 13 De Franse versie van de toelichting op post 1521 van het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en codering van goederen (hierna: „GS”) van de Werelddouaneorganisatie bevat eveneens het woord „fondues” (gesmolten), terwijl het equivalent daarvan in de Engelse versie ontbreekt. Uit de totstandkomingsgeschiedenis van de toelichting op GS-post 1521 blijkt dat dergelijk equivalent in de oorspronkelijke Engelse versie voorkwam, maar in de definitieve versie niet werd overgenomen. Zo was in de ontwerpversie van de toelichtingen op de nomenclatuur van Brussel, zoals opgesteld door de Internationale Douaneraad in 1951, met betrekking tot post 15.15 zowel in de Engelse als in de Franse versie sprake van „gesmolten” bijenwas. Hoewel in de notulen van de vergaderingen van het *Explanatory Notes Sub-Committee/Sous-Comité des Notes Explicatives* van juli 1953 te lezen staat dat er geen wijzigingen in de oorspronkelijke tekst zijn aangebracht, ontbreekt het woord „melted” in de definitieve Engelse versie van de toelichting uit 1955.

### ***Eerste prejudiciële vraag***

- 14 Voor de indeling van het aan de orde zijnde product is het volgens de verwijzende rechter relevant welke uitlegging moet worden gegeven aan het woord „gesmolten” in de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099. Hoewel de toelichtingen op de GN rechtens niet bindend zijn, vormen zij een belangrijk hulpmiddel voor de uitlegging van de draagwijdte van de verschillende tariefposten (arresten van 11 april 2019, X BV, C-288/18, EU:C:2019:319, punt 28, en 13 september 2018, Vision Research Europe, C-372/17, EU:C:2018:708, punt 23). De verwijzende rechter mag dan ook geen beslissing wijzen die duidelijk in tegenspraak is met de toelichtingen op de GN.
- 15 De verwijzende rechter betwijfelt niet dat „gesmolten” betekent dat iets van een vaste in een vloeibare fysische toestand is gebracht. In welke fysische toestand het

product zich op het tijdstip van invoer bevindt, kan daarentegen irrelevant zijn. De verwijzende rechter is ervan overtuigd dat het voor de tariefindeling niet uitmaakt om welke reden de was in een eerder stadium werd gesmolten. Wanneer wordt uitgegaan van het woord „gesmolten”, dat wordt gebezigd in de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099, zou het aan de orde zijnde product als „andere” was in deze onderverdeling moeten worden ingedeeld, en niet – zoals verzoekster wenst – in onderverdeling 1521 9091, aangezien de was gesmolten werd. Mocht de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 niet van toepassing zijn voor zover daarin het woord „gesmolten” voorkomt, dan zou de verwijzende rechter het aan de orde zijnde product daarentegen indelen onder GN-onderverdeling 1521 9091. Deze gevolgtrekking vloeit voort uit de uiteenzetting over de tweede prejudiciële vraag (zie hierna). Mocht het Hof tot een andere slotsom komen, dan zou het de tweede prejudiciële vraag eerst kunnen beantwoorden en de eerste prejudiciële vraag onbeantwoord kunnen laten.

- 16 De nationale rechters mogen hun beslissingen niet zonder meer doen steunen op de taalversie van een Unierechtelijke bepaling die overeenkomt met de taal waarin zij rechtspreken. Het is vaste rechtspraak van het Hof dat de in een van de taalversies van een Unierechtelijke bepaling gebruikte formulering geen voorrang kan hebben boven de andere taalversies. Een dergelijke benadering zou immers onverenigbaar zijn met het vereiste van eenvormige toepassing van het Unierecht. Wanneer er verschillen bestaan tussen de taalversies, moet bij de uitlegging van de bepaling in kwestie worden gelet op de algemene opzet en de doelstelling van de regeling waarvan zij een onderdeel vormt (arresten van 15 november 2012, SIA Kurcums Metal, C-558/11, EU:C:2012:721, punt 48, en 3 maart 2011, Commissie/Nederland, C-41/09, EU:C:2011:108, punt 44 en aldaar aangehaalde rechtspraak).
- 17 De verschillen in de taalversies zijn kennelijk te wijten aan het feit dat de Engelse en de Franse versie van de toelichting op GS-post 1521 uiteenlopen. Internationaalrechtelijk heeft deze taalkundige discrepantie evenwel geen gevolgen gehad, aangezien GS-post 1521 geen onderscheid maakt tussen ruwe en andere bijenwas en niemand betwist dat ook bijenwas in gesmolten toestand onder GS-post 1521 thuishoort.
- 18 De discrepantie tussen de Engelse en de Franse versie van de toelichting op GS-post 1521 is overeind gebleven in de Engelse en de Franse versie van de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099. Van daaruit heeft zij zich verspreid over de respectieve taalversies van deze toelichting die uit het Engels dan wel Frans zijn vertaald. Deze taalverschillen hebben wel gevolgen voor het douanerecht van de Unie, aangezien dit recht voorziet in onderverdelingen voor enerzijds ruwe bijenwas en anderzijds andere was. Voor deze producten gelden verschillende douanetarieven.
- 19 Uit het begrip „ruw” in de zin van GN-onderverdeling 1521 9091, voor de uitlegging waarvan de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 indirect van belang is, kan niet met zekerheid worden opgemaakt of de Commissie gesmolten

was al dan niet heeft willen kwalificeren als ruwe bijenwas. Het begrip „ruw” kan namelijk aldus worden opgevat dat het alleen doelt op producten die geen enkele verdere behandeling hebben ondergaan. Volgens deze opvatting is gesmolten bijenwas niet langer ruwe bijenwas. Daartegenover staat dat sommige producten volgens algemene verkeersopvatting ook nog als ruw beschouwd wanneer ze bepaalde be- of verwerkingshandelingen hebben ondergaan. Volgens navorsingen van de verwijzende rechter is dit bij bijenwas het geval (zie hierna punt 25).

- 20 Het is de verwijzende rechter niet duidelijk waarom de ontwerptekst van 1951 in 1955 – met weglating van de term „melted” – is gewijzigd, hoewel in 1953 geen wijzigingen zijn gerapporteerd (zie hierboven punt 13). De aldus ontstane discrepantie tussen de taalversies wijst erop dat het om een vergissing gaat. Voor deze gevolgtrekking pleit volgens de verwijzende rechter tevens dat de uitleggingsvragen die tot het onderhavige geding hebben geleid, niet zouden rijzen indien het smelten en louter persen van bijenwas werden aangemerkt als handelingen die niet in de weg staan aan de indeling van het aan de orde zijnde product als ruwe bijenwas.
- 21 Het beginsel van de rechtsstaat vereist dat een bepaling niet wordt toegepast indien haar inhoud niet door uitlegging kan worden vastgesteld. De verwijzende rechter zou de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 dan ook buiten toepassing laten voor zover daarin het woord „gesmolten” wordt gebezigd. Als nationale rechter is hij evenwel niet bevoegd om zelf de ongeldigheid vast te stellen van handelingen van instellingen van de Unie, waartoe ook de toelichtingen van de Commissie op de GN behoren (arrest van 22 oktober 1987, Foto-Frost, 314/85, EU:C:1987:452, Jurispr. 1987, blz. 4230, punt 13; bevestigd door de arresten van 6 december 2005, Gaston Schul Douaneexpediteur BV, C-461/03, EU:C:2005:742, punt 21, en 10 januari 2006, International Air Transport Association, C-344/04, EU:C:2006:10, punt 30), of om die handelingen buiten toepassing te laten (conclusie van advocaat-generaal Stix-Hackl van 12 april 2005, Intermodal Transport, C-495/03, EU:C:2005:215, punt 46). Derhalve moet de verwijzende rechter zich wenden tot het Hof van Justitie van de Europese Unie, dat exclusief bevoegd is om uitspraak te doen over de niet-toepassing van het Unierecht.

### *Tweede prejudiciële vraag*

- 22 Indien het woord „gesmolten”, dat wordt gebezigd in de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099, buiten toepassing moet worden gelaten, is het beslissend welke uitlegging moet worden gegeven aan het woord „ruw” in de zin van GN-onderverdeling 1521 9091.
- 23 Het begrip „ruw” in de zin van GN-onderverdeling 1521 9091 wordt in de GN niet gedefinieerd. Volgens het algemene spraakgebruik moet het Duitse woord „roh” in de hier relevante betekenis volgens Duden – het toonaangevende Duitse woordenboek – worden begrepen als „niet bewerkt, niet verwerkt”. De verwijzende rechter is geneigd om zich aan te sluiten bij het door verzoekster

verdedigde standpunt dat het ingevoerde product – de bijenwas – niet in de voornoemde zin werd bewerkt of verwerkt. Weliswaar werden de honingraten gesmolten en werden onzuiverheden verwijderd, maar het in te delen product is de bijenwas en bestaat niet in de honingraten. De ingevoerde was is fysiek identiek aan de bijenwas die zich in de honingraten bevond. Het product is alleen uiterlijk veranderd en (deels) ontdaan van onzuiverheden.

- 24 Uit de in Duden genoemde gebruiksvoorbeelden voor het woord „ruw” blijken er verschillende sectorspecifieke betekenisverschillen van het begrip te bestaan. Enerzijds worden sommige producten alleen dan „ruw” genoemd wanneer ze geen verdere behandeling hebben ondergaan. Anderzijds bestaat er een tweede categorie van producten, die nog altijd „ruw” worden genoemd hoewel zij reeds verschillende bewerkingshandelingen hebben ondergaan. Bij producten van deze categorie hangt het van de verkeersopvatting af welke be- of verwerkingshandelingen het product mag ondergaan om nog als ruw te worden aangemerkt.
- 25 Volgens de definities waarover de verwijzende rechter beschikt, wordt gesmolten was die slechts gedeeltelijk van onzuiverheden is ontdaan, gekwalificeerd als ruwe was.
- 26 Voor de uitlegging van GN-onderverdeling 1521 9091 is het tevens irrelevant dat bijenwas enkel in gesmolten toestand mag worden ingevoerd, aangezien alleen thermisch behandelde – en bijgevolg noodzakelijkerwijs gesmolten – bijenwas kan voldoen aan de veterinaire vereisten van verordening (EU) nr. 142/2011. Voor de tariefindeling zijn handelsbepalingen namelijk in wezen irrelevant (arrest van 28 april 2016, Oniors Bio, C-233/15, EU:C:2016:305, punten 52 e.v.). In het onderhavige geval moet hierop geen uitzondering worden gemaakt, alleen al omdat het krachtens artikel 25, lid 1, onder c), van verordening (EU) nr. 142/2011 geldende verbod op de invoer van bijenwas in de vorm van honingraat van veel recentere datum is dan GN-onderverdeling 1521 9091 of de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099. Het invoerverbod is pas ingesteld bij artikel 1 van verordening (EG) nr. 829/2007 van de Commissie van 28 juni 2007 tot wijziging van de bijlagen I, II, VII, VIII, X en XI bij verordening (EG) nr. 1774/2002 (PB 2007, L 191, blz. 1), gelezen in samenhang met punt 4, onder e), van bijlage I bij deze verordening.
- 27 Als tussenconclusie moet worden vastgesteld dat het op basis van de bewoordingen van GN-onderverdeling 1521 9091 mogelijk lijkt om het hier aan de orde zijnde product, dat enkel is gesmolten en deels van onzuiverheden is ontdaan, nog altijd als ruwe bijenwas aan te merken.
- 28 De toelichting op GN-onderverdeling 1521 9091 sluit niet uit dat het hier aan de orde zijnde product als „ruw” wordt ingedeeld, zonder dat een dergelijke indeling geboden is. Dat was in de vorm van raten als voorbeeld wordt aangehaald, noopt niet tot de gevolgtrekking dat bijenwas ook nog in andere ruwe vormen – zoals bijvoorbeeld gesmolten – moet voorkomen. Bij de vorm van raten kan het immers

gaan om de vermelding van de enige als ruw erkende vorm van een bij wijze van voorbeeld aangehaalde insectenwas, te weten bijenwas. Er bestaan namelijk ook andere insectenwassen die ruw in een andere vorm dan raten voorkomen. Zo ontstaan schellakwas en Chinese was door afscheidingsproducten die luizen op bomen achterlaten zonder dat daarbij raten worden gevormd.

- 29 Wordt het begrip „ruwe” bijenwas in de zin van GN-onderverdeling 1521 9091 uitgelegd tegen de achtergrond van de toelichting op GN-onderverdeling 1521 9099 met weglating van de term „fondue/gesmolten”, dan pleit deze uitlegging voor de indeling van het hier aan de orde zijnde product als ruwe bijenwas. De in deze toelichting genoemde behandelingsvormen – met uitzondering van „fondue” – resulteren namelijk in een fysieke verandering van de bijenwas door de toevoeging van bleek-, kleur- en filterstoffen. Een dergelijke fysieke verandering blijft juist achterwege wanneer de bijenwas wordt gesmolten en daarbij langs mechanische weg van onzuiverheden wordt ontdaan.
- 30 Een dergelijke opvatting van het begrip „ruw” in de zin van GN-onderverdeling 1521 9091 rijmt met een aantal andere bepalingen van de GN waarin het begrip „ruw” wordt gedefinieerd. Zo moet mensenhaar volgens aantekening 2 op hoofdstuk 5 GN ook als onbewerkt worden aangemerkt wanneer het „op gelijke lengte gesorteerd, doch niet gericht” is. In aantekening 4 op hoofdstuk 27 GN wordt het begrip „ruw” voor bepaalde minerale wassen gedefinieerd. De aanvullende aantekening 1 a) tot en met c) op hoofdstuk 15 GN stelt bepaalde behandelingen vast die niet in de weg staan aan een indeling als ruw product. Deze definities zijn weliswaar niet mutatis mutandis van toepassing op het hier aan de orde zijnde product. Ze tonen echter wel aan dat het niet ongebruikelijk is dat de GN toestaat dat een product bepaalde behandelingen ondergaat zonder de status van ruw product te verliezen.